

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 27 (1949)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Kunstaussstellung des PTT-Personals 1949

Alle jene, die diesen Sommer gelegentlich der Bundesstadt einen kürzeren oder längeren Besuch abstatten sollten, seien darauf aufmerksam gemacht, dass vom 29. Juli bis zum 21. August in den Räumen des *Gewerbemuseums* am Kornhausplatz die PTT-Kunstaussstellung stattfindet. Der Eintritt ist frei. Kein PTT-Beamter, der dazu Gelegenheit hat, versäume diesen Anschauungsunterricht über das schöpferische Wirken von Kollegen, die über ihren Beruf hinaus noch Zeit finden, das Schöne zu pflegen und kunstschaftend ihre Mitmenschen zu beglücken.

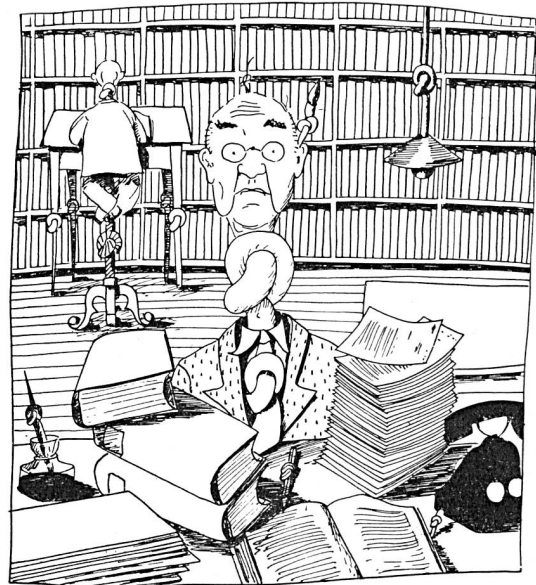
Gleichzeitig sei darauf hingewiesen, dass das Postmuseum am Helvetiaplatz vor kurzem in ein PTT-Museum erweitert wurde. Die Schau von Apparaten aus der Frühzeit von Telegraph, Telefon und Radio, die sich dem bisherigen Museumsgut beigesellt hat, ist so reichhaltig und interessant, dass ihr Besuch für jeden Kollegen beider Fakultäten eine Bereicherung seines beruflichen Wissens bedeutet.

Quiconque aura l'occasion, cet été, de s'arrêter à Berne pour un bref passage ou pour une longue visite, a d'ores et déjà son attention attirée sur l'exposition artistique des PTT ouverte du 29 juillet au 21 août 1949, dans les locaux du musée industriel (Gewerbemuseum), à la Kornhausplatz. Pas un seul fonctionnaire des PTT ne négligera d'aller admirer les œuvres créatrices de ses collègues qui, en dehors de leur profession, trouvent le temps de cultiver ce qui est beau et de l'exprimer artistement pour leur prochain.

Par la même occasion, qu'on signale également que le musée des Postes, situé à l'Helvetiaplatz, a été récemment transformé en musée des PTT. On y verra les appareils de l'époque où le télégraphe, le téléphone et la radio en étaient à leurs premiers pas. Ces pièces sont venues enrichir le fonds du musée. Elles sont

pleines d'enseignement et d'intérêt, et tout collègue de nos deux grandes divisions complètera ses connaissances professionnelles en prenant la peine de les aller voir.

### Der falsch verstandene Fachausdruck



Das Knotenamt

## Personalnachrichten — Personnel — Personale

### Wahlen — Nominations — Nomine

#### Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telephonabteilung.

**Telephondienst. Sektion Zentralen und Betrieb. I. Sektionschef:** *Langenberger Alfred*, dipl. Ing., II. Sektionschef; II. Sektionschef: *Hess Gottlieb*, Technischer Inspektor; Technischer Inspektor: *Dill Franz*, Dienstchef; Inspektor II. Kl.: *Schenk Charles*, Dienstchef.

**Administrative Sektion. Inspektor I. Kl.:** *Muhmenthaler Otto*, Inspektor II. Kl.; Inspektoren II. Kl.: *Biètry Philippe* und *Weber Werner*, Dienstchefs; Dienstchef: *Dürr Mathias*, Sekretär-Bureauchef. Verwaltungsbeamter: *Petermann Henri*, Telephonbeamter II. Kl. bei der Telephondirektion Neuchâtel.

**Forschungs- und Versuchsanstalt. Sektion Materialprüfung. II. Sektionschef:** *Künzler Hans*, Dr. sc. nat., Ingenieur I. Kl.

**Sektion Niederfrequenztechnik. Techniker I. Kl.:** *Briner Hans*, Bureauchef III. Kl.

**Finanzabteilung. Sektion Rechnungsdienst TT und Radio. Inspektor I. Kl.:** *Glauser Alfred*, Inspektor II. Kl.

**Basel. Bureauchef I. Kl.:** *Huggel Emil*, Bureauchef II. Kl.; Bureauchef II. Kl.: *Schäublin Walter*, Sekretär; Telephonbeamter I. Kl.: *Schilter Zeno*, Telephonbeamter II. Kl.

**Bellinzona. Sorvegliante al servizio telegrafico: Sig.na Papis Giuseppina** (Chiasso), ausiliaria d'ufficio di 1<sup>o</sup> classe.

**Lugano. Sorvegliante: Sig.na Soldini Luigina**, ausiliaria d'ufficio di 1<sup>o</sup> cl.

**Bern. Unterbureauchef: Gantenbein Hans**, I. Telegraphist; Aufseherin: Fr. *Siegenthaler Rosa*, Bureaugehilfin I. Kl.

**Sion. Fonctionnaire du téléphone de 1<sup>re</sup> classe: Jost Walter**, fonctionnaire du téléphone de 2<sup>de</sup> cl.

**Winterthur. Bureauchef I. Kl.:** *Hafner Theodor*, Bureauchef II. Kl.; Sekretäre: *Humbel Max* und *Thomann Georg*, Telephonbeamte I. Kl.

**Zürich. Bureauchef II. Kl.:** *Schweizer Emil*, Sekretär; Sekretär: *Weber Paul*, Telephonbeamter I. Kl.; Telephonbeamter I. Kl.: *Bremgartner Max*, Telephonbeamter II. Kl.; Unterbureauchef: *Canavesi Orazio*, I. Telegraphist.

### Versetzungen in den Ruhestand — Mises à la retraite

#### Collocamenti a riposo

**Telegraphen- und Telephonabteilung. Baumaterial- und Werkstättendienst. Sektion Lagerverwaltung und Verrechnungsdienst. Florio Joseph**, Magaziner.

**Basel. Berther Anton**, I. Telegraphist.

**Bern. Schilt Fritz**, Monteur I. Kl.; *Jaussi Rudolf*, Spezialhandwerker II. Kl.; Fr. *Kehrli Martha*, Bureaugehilfin I. Kl.

**Chur. Triet August**, Spezialhandwerker I. Kl.; *Schmid Christian*, Spezialhandwerker II. Kl.

**Lausanne. Pasche Oscar**, 1<sup>er</sup> télégraphiste; Mlle *Pythoud Jeanne*, dame expéditionnaire de 1<sup>re</sup> cl.

**Luzern. Troxler Joseph**, Monteur I. Kl.; Fr. *Portmann Katharina*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Zürich. Bruggmann Emil**, Monteur I. Kl.; Fr. *Weidmann Bertha*, Verwaltungsgehilfin; Fr. *Probst Flora*, Bureaugehilfin I. Kl.; Fr. *Tobler Hedwig*, Betriebsgehilfin I. Kl.

### Todesfälle — Décès — Decessi

**Bern. Imhof Hans**, Monteur I. Kl.; Fr. *Eggmann Lydia*, Bureaugehilfin I. Kl.

**Genève. Granger Albert**, 1<sup>er</sup> télégraphiste; *Huguenin Alfred*, ouvrier spécialiste de 2<sup>de</sup> cl.

**Lausanne. Burry Gaston**, chef de bureau de 2<sup>de</sup> cl.

**Winterthur. Stadelmann Erwin**, Spezialhandwerker II. Kl.

Verantwortliche Redaktion: W. Schiess, Generaldirektion PTT, Bern.

Drucksachendienst PTT, Wabern-Bern.

Druck und Clichés: Hallwag AG. Bern.